

U NÁS

**ZPRAVODAJ
34. JIRÁSKŮV HRONOV**

1. číslo 16. SRPNA 1964

Představujeme pracovní kolektiv 34. JH

Jiří Beneš, šéfredaktor Amatérské scény a Repertoáru malé scény, Praha
Jaroslav Černý, člen Ústředního poradního sboru pro divadlo, Ostrava
dr. Zdeněk Dopita, režisér, Brno
Jarmila Drobná, pracovnice min. školství a kultury, Praha
Miroslav Etzler, člen Ústředního poradního sboru pro divadlo, Ostrava
Milan Fridrich, režisér, Č. Budějovice
Pavel Hora, pracovník Scénografické laboratoře, Praha
Otto Katuša, režisér, Košice
dr. Zdeněk Kokta, člen Ústředního poradního sboru pro divadlo, Olomouc
Ladislav Lhota, člen Ústředního poradního sboru pro divadlo, Praha
Olga Lichardová, vedoucí divadelního odd. Osvetového ústavu, Bratislava
Magda Lokvencová, režisérka, Bratislava
Igor Rusnák, dramatik, Bratislava
Jiří Svoboda, režisér, Olomouc
Jaroslav Šindelář, vedoucí divadelního odd. Ústředního domu LUT, Praha
Josef Šmatlík, pracovník Osvetového ústavu, Bratislava
Jan Šrámek, pracovník Ústředního domu LUT, Praha
Rudo Thrun, pracovník Osvetového ústavu, Bratislava
Jiří Valenta, člen Ústředního poradního sboru pro divadlo, Praha
Jaroslav Vedral, redaktor Amatérské scény a Repertoáru malé scény, Praha
Členy pracovního kolektivu jsou dále zástupci pořadatelských orgánů.

NA UVÍTANOU . . .

Pracovní výbor 34. Jiráskova Hronova byl při zajišťování všech přípravných prací pro úspěšný průběh festivalu veden snahou vytvořit nejlepší podmínky k tomu, aby Jiráskův Hronov splnil po všech stránkách své poslání.

Jsme si vědomi, že účastníci ústřední přehlídky nepřijíždějí do Hronova na rekreaci, ale za vážnou a odpovědnou práci. Je úkolem celé naší společnosti přetvářet myšlení lidí, působit na jejich nazírání na svět všemi prostředky, tedy i uměním. Mnoho na tomto úseku naší práce mohou vykonat amatérští divadelníci. Každoročně se sjíždějí v Hronově, aby se zde učili, sbírali zkušenosti a vědomosti. Jiráskův Hronov má podpořit jejich snahu po moderním, aktuálním a působivém divadle. Přispět svým podílem k uskutečnění této myšlenky bylo cílem několikaměsíční práce pracovního výboru.

Nemůže však být úspěšná práce bez odpočinku, bez zábavy. Proto byla při pracovním výboru ustavena programová komise, která dostala za úkol zajistit tzv. doplňkové akce, tj. vystoupení různých souborů na pódiu na náměstí, organizování besed patronů se soubory a výletů do nejbližšího okolí.

K tomuto účelu bude sloužit i filmový festival v letním kině. Festivalové filmy budou promítány denně, počínaje nedělí 16. srpna.

Nepřejeme si nic jiného, než aby všem účastníkům 34. Jiráskova Hronova se u nás líbilo a aby si odnášeli nejen ty nejlepší dojmy, ale také bohaté zkušenosti pro svou další divadelní práci. Ať letošní Jiráskův Hronov přispěje bohatě k vzájemné výměně zkušeností, ať upevní stará přátelství a dá vzniknout přátelstvím novým!

PRACOVNÍ VÝBOR 34. JH

Autorem letošního hronovského plakátu je místní výtvarník Jiří Zhibo

**JIRÁSKŮV
HRONOV**

16.-20.8.64

Seznam účastníků a organizátorů:

- Členy pracovního kolektivu jsou dále zástupci pořadatelských orgánů.
- Členy pracovního kolektivu jsou dále zástupci pořadatelských orgánů.

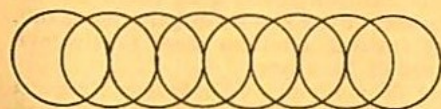
Jede, jede poštovský panáček...

PRACOVNÍ VÝBOR

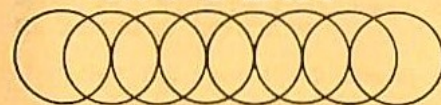
34. JIRÁSKOVA HRONOVÁ

Pozdravuji z cesty po Sovětském svazu. Přeji úspěch letošní přehlídce a těším se na shledanou na 35. Jiráskově Hronově.

Dr. KLEMENTINA REKTORISOVÁ



KROUŽKY



- Nejsou letos rozděleny na dramaturgické, režijní atd. jako v minulých letech. Základní úkol všech kroužků je stejný: v denních schůzkách za odborné spolupráce vedoucího kroužku hodnotit představení předešlého dne.
- Budou pracovat ve dnech 17.—20. srpna (pondělí, úterý, středa, čtvrtek) od 9.00 do 12.30 hodin. Ve čtvrtek 20. srpna budou kroužky navíc pracovat ještě od 18.15 do 21.00 hodin (k inscenaci Večera tříkrálového).
- Budou mít v rozvrhu práce:
 - a) úvodní slovo vedoucího kroužku k obecnějšímu problému, který hra přináší,
 - b) rozbor a hodnocení inscenace, zobrazení základních otázek,
 - c) zprávu tří členů kroužku, kteří se jako delegáti kroužku účastní hodnocení souboru pracovním kolektivem,
 - d) diskusi a shrnutí závěrů.
- Zařazení předem přihlášených účastníků do jednotlivých kroužků je vyvěšeno v informační kanceláři JH na náměstí a je k dispozici v cestovní kanceláři Turista.
- Nově přichází zájemci o práci v kroužcích se mohou přihlásit do kroužků v pracovních ÚDLUT (škola na náměstí, 1. patro) denně od 8 do 9 hodin.

ROZMÍSTĚNÍ KROUŽKŮ

Učňovská škola:

- kroužek 1 (ved. J. Beneš)
- kroužek 2 (ved. Z. Dopita)

ZDŠ Palackého ulice:

- kroužek 3 (ved. J. Drobná)
- kroužek 4 (ved. M. Etzler)

LŠU:

- kroužek 5 (ved. M. Fridrich)
- kroužek 6 (ved. O. Katusa)
- kroužek 7 (ved. Z. Kokta)
- kroužek 8 (ved. V. Semrád)

MIKRO INTERVIEW

Aby mikrointerview bol naozaj mikro-interviewom, nemohlo v ňom byť priveľa otázok. Napokon zostala len jedna:

Co očekáváš — potažmo: co si slibuješ — od letošního Hronova?

Súruh JAROSLAV ŠINDELÁŘ, vedúci divadelného oddelenia Ústredného domu ľudovej umeleckej tvorivosti v Prahe, na ňu odpovedal:

Rozhodne žádné zázraky, jak se dost často od ústředních přehlídek očekává

Letos můžeme zcela odpovědně říci, že na Hronově jsou ty nejlepší inscenace, které se na krajských a mezikrajských přehlídkách objevily. Takový je tedy skutečný stav, ten rozebírejte, hodnotte, z něj tedy vycházejte. Stav, který i odpovídá současné situaci v celé oblasti LUT.

V přípravách přehlídky jsme učinili vše, co jsme mohli. Ale výsledky takové akce nejsou závislé jen na přípravách a jen na zhlédnutých představeních, ale na zodpovědné práci v kroužcích, na aktivní spolupráci a součinnosti všech, kteří na přehlídce jsou, od členů pracovního kolektivu, přes účastníky v kroužcích, novináře i zástupce těch orgánů, které o životních možnostech a podmínkách souborů rozhodují.

A hodně záleží i na vytvoření skutečně přátelské pracovní atmosféry; jde o to, nevidět v sobě konkurenty, neradovat se z úspěchu druhých, ale udělat z Hronova radostných pět dnů naplněných přátelskými setkáními a tvořivým zájmem o to, co máme všichni rádi a čemu věnujeme ve svém životě tolik času a námahy.

Soudružka OLGA LICHARDOVÁ, vedoucí divadelního oddělení Osvětového ústavu v Bratislavě, na stejný dotaz odpověděla takto:

Život ma naučil neočakávat priveľa a pripravovať sa radšej na nepříjemné překvapení. A predsa ... keď sa

Shyšli jsme...

... že Českobudějovičtí budou Havlovu ZAHRADNÍ SLAVNOST hrát pro velký zájem publika a vzhledem k malé kapacitě sálu ve Slávii celkem třikrát; upozorňujeme vás, že o začátcích jednotlivých představení informujeme v příslušné rubrice.

... že p. FRIDOLÍN ZÍTKO, kterého najdete za výčepním pultem v samoobsluze na náměstí, je nejen pamětníkem všech dosavadních Hronovů, ale byl také spolužákem Karla Čapka, o němž s radostí vypráví.

zadychaný vláček blížil so mnou k Hronovu, rozbúšilo sa mi srdce. Trémou aj radostným očakávaním.

Na prvom mieste sa patrí spomenúť všetkých milých priateľov, všetky stretnutia s členmi súborov a so spolupracovníkmi predošlých Hronovov, ktoré sľubujú premeniť únavnú pracovnú atmosféru prehliadky vždy znova v radostné zážitky.

A pokiaľ ide o to hlavné — o predstavenia. Pri výbere som videla zlo-myseľnosťou osudu práve tie, ktoré sa sem nedostali. Až na jedno — prirodzene. Ale dramaturgický výber sľubuje veľa zaujímavého, a pretože poznám aj súbory, očakávam slušný priemer. (Viem, že je to ohavný termín, ale netrúfam si povedať iné.)

Čo očakávam temer s istotou je, že účastníci Hronova využijú naplno možnosti poučenia a výmeny skúseností a že tá učebná a pracovná časť bude opäť veľkým aktívom prehliadky.

A v kútiku duše očakávam (to už zasa rojčím), že na konci Hronova si budeme klásť menej otázok, dvojbodiek, za ktorými nič nenasleduje, a mnohovravných pomlčiek — že aspoň raz v niečom urobíme bodku.

Ale máš pravdu, to už zasa príliš veľa očakávam.

Oba jménem red. obtěžoval ved

Vítáme

... vás všechny, kteří jste se do Hronova sjeli ze všech koutů od Šumavy k Tatrám (což je řečení — uznáváme — poněkud omšelé, nicméně stále ještě použitelné).

Zejména pak vítáme hosty, kteří na Hronov přicestovali až ze Zasu-mavy a ze Zataří; jsou to: p. H. LELARGE, gen. taj. Národní federace francouzských spolků divadelních ochotníků, vicepresident A. I. T. A.,

s. A. I. LJUTĚR, zást. ved. odd. klubových zařízení a lidové tvorivosti ministerstva kultury RSFSR, s. A. KASZYŃSKÁ, pracovnice div. odd. CPARA ve Varšavě a

s. S. LISZKOWSKI, řed. Krajského domu kultury ve Vratislavi.

Přejeme jim příjemný pobyt v Hronově a co nejvíce pěkných dojmů z českého a slovenského amatérského divadlnictví.

**1 EPI
GRAM
DENNĚ**

OTCOVSKÝ

(ale spíš o termínech)

Předloňský Hronov, milá dcero, dnu čítal celkem desatero, zatímco letos, milý synu, trvatí bude polovinu; čímž ovšem, děti, nechci povědět, že to jde u nás od desíti k pěti.

J. Vedral

ROUHÁNÍ hned na začátku

Už se zase setkáváme na hrnovských bulvárech. Ochotníci s dileanty, přátelé amatérského divadla s přáteli jen na oko. Proklamátoři dvojnásobení počtu účastníků lidové umělecké tvořivosti s likvidátory, ti, co přijedou jen na zahájení a postaví se na legendární kamenné schody, s těmi, co nějaká desetiletí už dřou na prknech, jež ... lnu, takový už je svět. Potřesem si rukama, pán i kmán, a za chvíli už nás pohltí divadlo a zítra učebny semináře. Budeme se dál poznávat a klnout těm, co budou mít odlišný názor. Tak už to

bývá. Ještě, že nebude potřeba dávat tradiční hrnovskou otázku: „Prosím vás, kdo to sem vybral?“ Udělali to pořadatelé věru šikovně. Představení do programu navrhl ten a ten. A vůbec: myslím si, že programová brožurka je výborně uvedena. Nekonečně, nepřelácky. Taková a taková jsme. Takové a takové máme problémy.

Ale spokojit se pořád nemůžu s tím, že termínem ochotnické divadlo (viz titulní strana) nazýváme jen jednu z podob tohoto jevu. Proč tedy nepojmenovat věci pravým jménem: pře-

hlídka činoherních celovečerních představení. Ne a ne, z pojmu ochotnické čili amatérské divadlo v ČSSR dnes už nikdo nevymaže kabaret, divadlo poezie a estrádu. Mám radost, že se nám ti zatracení Kladivadláci prodrali do Hronova (po ovacích v NDR), alespoň na titulní stranu programu. Ale mrzí mne ještě víc, že neuvidíme takové opojení divadlem, jako je třeba „Encyklopedické heslo: XX. století“ libereckého vojenského souboru. Přál bych vám vidět to Divadlo. Škoda! Šrámkův Písek, ústřední přehlídka kabaretních a estrádních souborů (zřejmě tedy ne ochotnické divadlo) je už za námi.

Nemáme to v tom škatulkování amatérských divadelních projevů nějak zamotané?

Jiří Valenta

Den před tím, než bude oficiálně zahájeno letošní hrnovské sčítání kladů ochotnické práce za uplynulý rok, objevila se na jevišti Jiráskova divadla inscenace, jejíž cesta sem byla poněkud složitá a pro řadu překážek zdoluhavější, než tomu bývá obvykle, i když nejde o soubor nový a neznámý. Divadelní soubor Kulturního domu ROH v Hradci Králové, jehož někteří členové spoluvytvářeli před třemi roky vynikající inscenaci Jiráskova Roháče, přijeli s představením, v němž po mnoho měsíců, vlastně už od loňského jara, uzrávala ke svému konečnému tvaru sovětská alegorická hra Stín, v níž její autor J. L. Švarc před více než dvaceti léty vyslovil svou viru v pád zla, tehdy ve světě tak krutě reprezentovaného fašistickým režimem. Vyslovil ji řečí sobě nejvlastnější, ze světové pohádkové tradice přejatým alegorickým příměrem, do nějž odraz kon-

O světlych stránkách Stínu

fundované členy (Jiří Podubecký jako Stín) s výkony méně zralými v poměrně jednotný herecký celek dobré úrovně. Je ovšem pravda, že bychom si představovali Pietra přesněji společensky zařazeného zejména po úspěšné kariéře, Césara Borgiu charakterově složitějšího, ale hlavně Učence aktivnějšího i zaujatějšího s větším úsilím zápasícího, že bychom rádi viděli — tak jako v Roháči — kompars přirozenější a životnější, že bychom mohli požadovat výraznější vyjádření vzájemných vztahů a jejich

proměn (Učenec — Princezna, ale zvláště takových situací, kdy v těchto vztazích působí silně strach: Julia Giulia — Učenec, Doktor — Učenec), významově vytříbenější pointování slovní komiky a vůbec náročnější čístotu deklamační.

To všechno však neochuzuje inscenaci natolik, abychom ji nemohli společně s náročným hrnovským obecnstvem přijmout jako amatérskou práci velmi solidně předznamenantující letošní přehlídku.

MIROSLAV ETZLER

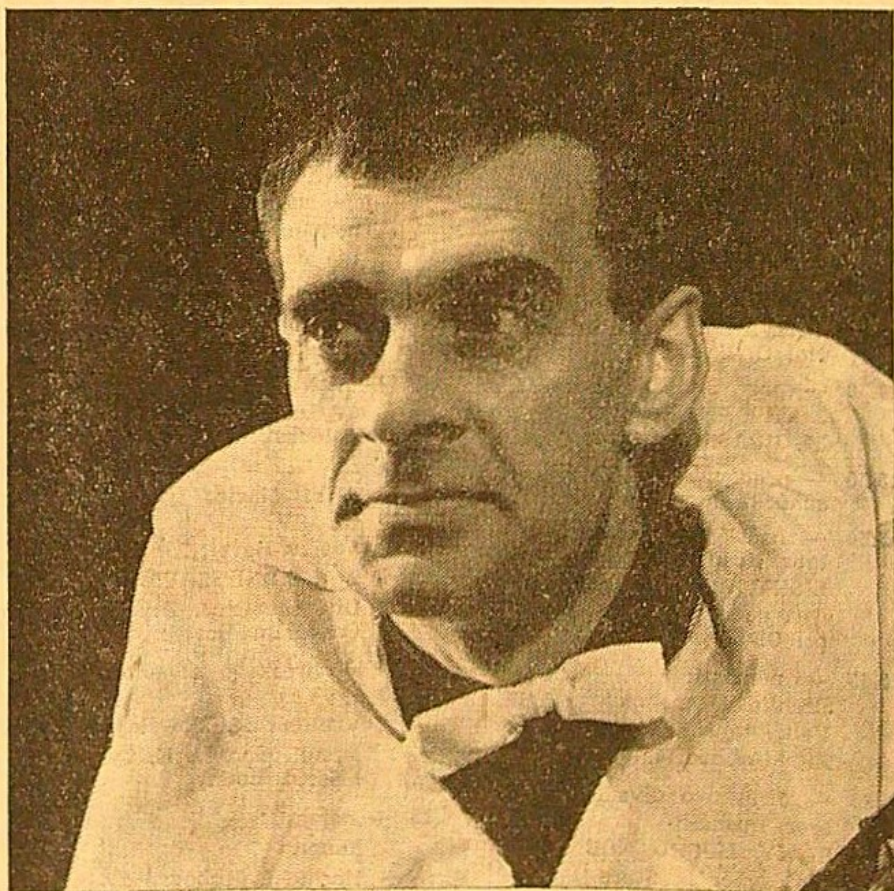
STÍN (Jevgenij Švarc) — Divadelní soubor Kulturního domu ROH Hradec Králové — Jiří Podubecký v titulní roli — Foto: Karel Míne

Recenze

krétní společenské situace proniká navíc četnými kritickými formulacemi. Tak vzniká složitá významná struktura těchto dramat, náročnější pro jevištní interpretaci o to víc, že ne vždy je vypracována pregnantně a důsledně.

Režisér hradecké inscenace Josef Vavříčka v tomto složitém předivu Švarcova textu hledá především linii společensko-satirickou, posiluje ji některými novými textovými aktualizacemi, přijetím některých písňových textů, připsaných českým překladatelem Stínu, a konečně potlačením pohádkové poetičnosti jak dosti četnými škrty, tak odstraněním tradičního pohádkového koloritu ze scénické i kostýmní výpravy. Takto zjednodušená koncepce představení sice zároveň zužuje, zato však umožňuje těm divadelním prostředkům, jež má režisér k dispozici, dosáhnout aktualizace živě a citlivě akceptované divákem.

Předpokladem tohoto výsledku je také režijní vedení herecké práce k projevu nestrojenému, upřímnému a v jednoduchých prostředcích věrohodnému. Vavříčka dokáže vyrovnat herecky zkušené a technicky dobře



O STÍNU PŘI VÍNU

Pošmourné páteční odpoledne . . . Designovaný redaktor „U nás“ sice už ví, že má v sobotu ráno tiskárně odevzdat první rukopisy, jenže vůbec nemá zdání, co tam vlastně dá. A tak bloumá po Hronově, ani zdaleka se dosud nezaplňujícími prvními přicestovávajícími, a četnými mezerami v chrupe vypouští jednak kouř ze své dýmky, jednak výrazy ze slovníku p. hostinského Palivce, a konečně přání, aby už — dewetter, opravuji: donnerwetter! — přijeli ti Hradečáci . . . Když v tom — šťastná náhoda! — málem zakopne o Petra Průšu, doprovázeného Alicí Židlickou . . . a co víc: podaří se objevit i samotného režiséra. Vše ostatní je dílem okamžiku. Stůl, na něm láhev vína; novinář se nenechá pobízet k pití a Josef Vavříčka k vyprávění:

Švarcův Stín není součástí běžného ochotnického repertoáru ani titulem, který sám o sobě zajišťuje jednoznačný úspěch u obecnosti. Byl vybrán spíše jako záležitost studijní, a to jak pro soubor, tak pro režiséra. Proto také jsme se s inscenací neúčastnili žádné soutěže.

Hra mě lákala svou pohádkovostí a poetičností; hlavně pak mě na ní vábila možnost nejrůznějších inscenačních výkladů. Je ji možno inscenovat v žánru kostymované pohádky, jako hru poetickou, jako satiru, nebo i realisticky — a nevím, jak ještě jinak. Volil jsem ten způsob inscenace, při kterém byl neúspěch přede mý zaručen.



- 10.00 — náměstí:
Hraje Vám mládežnická dechovka
ZK MAJ, řídí A. Jung
- 14—14.30 — náměstí:
Třicet minut
v pochodovém tempu
Velký dechový soubor ZK MAJ, řídí O. Bajer
- 14.30 — před Jiráskovým divadlem:
ZAHÁJENÍ
34. JIRÁSKOVA HRONOVA
- 15.30 — pracovna ŮDLUT:
schůzka novinářů
- 15.30 — Jiráskovo divadlo:
Igor Rusnák:
LÍŠKY, DOBRŮ NOC
Div. soubor E. Štúra
při OD Zvolen
- 18.45 — náměstí:
Přehlídka tanečních melodií
Velký taneční orchestr
ZK MAJ, řídí J. Vít
- 19.30 — Jiráskovo divadlo:
Igor Rusnák:
LÍŠKY, DOBRŮ NOC
Div. soubor E. Štúra
při OD Zvolen

Při jejím studiu jsme se znovu vraceli k pohádkovému světu Hanse Christiana Andersena i Boženy Němcové, Kvapilovy Princezny Pampelišky a dalších a dalších báchorek. Byl to takový šťastný návrat do světa poezie a fantazie — k pohádce, která nás vždy dovede okouzlit: dítě předškolního věku stejně jako mne, starce pomýšlejícího na zařazení do důchodu.

Švarcova hra je plná pohádkových symbolů, jinotajů a nápodobí. Pohádkovou formou je tu řešen vztah lidí k lidské svobodě myšlení a svobodnému rozhodování. Bojuje se v ní proti lhostejnosti, bezohlednému kariérismu, přizpůsobivosti, proti lidské nestatečnosti. Prostě proti všemu nedobrému mimo nás i v nás.

Je to hra poetická, emotivní i varovná. A nadevše chytřá. Potřebuje tedy i chytřejšího režiséra než jsem já.

Při kávě pak výtvarnice souboru a představitel Ministra financí vyprávějí o perzónálních, technických i jiných potížích při studiu inscenace a o zážitcích z repríz; např. o tom, jak se diváci snaží rozšiřovat i to, co vůbec zašifrováno není. Zajímavá je odpověď na otázku, kde byl dosud divácký ohlas nejlepší:

V Broumově — zřejmě proto, že tam Fialovo Klavírní divadlo nepůsobilo nadarmo . . .!



- 9—12.30 — příslušné učebny:
studijní kroužky
- 9 — malý sál Jiráskova divadla
hodnocení zvolenské inscenace
(za účasti souboru a zástupců studijních kroužků)
- 10.30 — MěstNV:
beseda se zahraničními hosty
- 11.30 — před Jiráskovým divadlem:
uvítání českobudějovického
a lounského souboru
- 13.30 —
16.30 — sál Slávie:
19.30 —
- Václav Havel:
ZAHRADNÍ SLAVNOST
Div. soubor J. Zeyer při KPO
České Budějovice
- 15.30 — Jiráskovo divadlo:
19.30 —
- Vladimír Majakovskij: SPRCHA
Dram. odbor J. K. Tyl
MěstOB Louny
- 18 — náměstí:
koncert
Hornická dechovka ZK
V. Svatoňovice, řídí J. Nývlt

Žurnalista si v duchu promítne získaný počet řádků a úsudkem zjistí, že může J. Vavříčkovi položit ještě obligátní otázku závěrečnou: Jezdíš do Hronova každý rok: jak se ti tu líbí letos . . . ? — A Josef klidně odutlu:

No, líbí . . . jako jindy — a jezdím sem i vícekrát do roka.

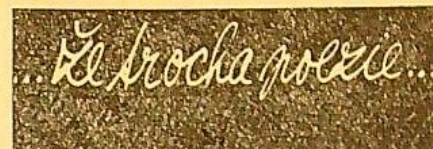
???

Já tu totiž bydlím.

Naděž reportér zavře blok a otevře ústa — neboť to netušil — a tupě zraje odchází.

S J. V. & spol. poměrnou část 1 láhve červeného, 1 kávu a něco zákusků zkonzumoval a mezitím pohovořil

J. V.



Stefan Žáry

Hra na život

Hrá sa, že žije.

Dýcha,
sála teplo,
hýbe prstami.
Klobúkom si chráni lebku,
peňaženkou srdce,
suspensorom nádobičko.
Každé ráno sa sprchuje,
veľadí si svalstvo
systematickými cvikmi.
(Niekoľko pod kožou
krásne sa mu rozvíja ulkus.
Utešene kornatíe cieva.)

Hrá sa, že žije.

Bedlí o látkovú výmenu,
hladká mača,
spieva tenor,
umne využíva paragrafy.
Nasliní prstom knihu,
po bozku si utiera ústa,
profylakticky sa bliži k láske.
(Niekoľko už súkajú motúz
na jeho hrdlo.
Kdesi už pália tehlu,
ktorá mu rozmliaždi klobúk.)

Hra o živote

je hrou na život —
s menším hazardom
než tá, čo prebieha
na monackých zelených stoloch.

U NÁS

NEZÁVISLÝ (pokud možno) PRAVIDELNÍK
(rovněž pokud možno) 34. JIRÁSKOVA
HRONOVA ● Řídí JAROSLAV VEDRAL
s kolektivem (Jaroslav Černý, Ján Lukášik,
Marta Mikesová, Jaromír Navrátil, Vladimír
Semelka, Iva Šýkorová) ● Redakční radu
(V. Dlouhá, ŮRO; L. Polívka, MŠK; V.
Smřeková, SNR; V. Soldát, ŮVČSM; J.
Šmatlík, ŮŮ) vede J. ŠRAMEK, ŮDLUT ●
Vychází pět pořídatelů 34. JH ● Tisknou
MTZ 413 Hronov ● Rozšiřuje PINS (Pio-
nerská novinová služba); objednávky z tu-
zemska i ze zahraničí přijímá PV 34. JH ●
Uzávěrka denně v pozdňích hodinách noč-
ních, anebo v brzkých hodinách ranních ●
Přispěvky všeho druhu sice nehonorovány,
zato však tím vřeleji vítány ● Adresa
redakce: Hronov, zvláštní škola ● Cena
(výtisku, nikoli redakce): 50 hal.
(C) „U NÁS“, HRONOV, 1964 N-10*41653